



# CIRCUS OLIMPICO

## Equestro Italiano Sidoli.



Dziś we Czwartek 20. Lutego 1873.

wielkie, nadzwyczajne

## Przedstawienie

z całkiem nowym programem.

Program ten zawiera 15. najlepszych sztuk z dziedziny gimnastyki i jazdy konnej.

Między innymi zasługują na uwagę:

- Po raz 1. Taniec na linie w butach do jazdy konnej przeznaczonych; wykona go p. Sidoli wśród skoków niebezpiecznych w tył.
- Po raz 1. Pan Stiasny wyprawi bardzo interesujące, indyjskie igrzysko.
- Po raz 1. Piramida ze stołków. Młody anglik, p. Fillis, popostawia stołki jeden na drugim aż do samego dachu cyrku, i będzie się na nich produkował.
- Po raz 1. Zabawny koncert komika p. Wolta, produkującego się na mnóstwie rozmaitych instrumentów muzycznych.
- Po raz 1. Dwie głowy łabędzie.

W tym nadzwyczajnym przedstawieniu popisywać się będą z niezrównaną doskonałością także p. Charles Fillis swymi niebezpiecznymi skokami na koniu, pan Stiasny tresurą koni, p. Giovanina jazdą i skokami na koniu, wreszcie więkzo część towarzysztwa swymi rolami.

Zakończy:

**Wielki jarmark chiński,  
czyli wieczór w Pekingu,**

wielka nadzwyczajna, jeszcze nigdy nie widziana produkcja siły i sztuki gimnastycznej, wykonywanej po wszystkich rogach i kątach cyrku, w górze, w środku, na dole, we wszystkich kierunkach, już te w prawo i lewo, już w bok i z góry na dół &c.

35. osób towarzystwa wezmą w tej produkcji udział w ubiorze narodowym chińskim.

**Jutro wielkie Przedstawienie**

na benefis małego Cezara i małej Medey Sidoli.

I. występ panny Lottini, spiewaczki w teatrze miejskim w Gracu.

Ceny miejsc: Krzesło 1. zhr. — I. miejsce 70. cent. — II. miejsce 50. cent. — Galerya 25. cent.  
Dzieci niżej 10. lat płacą na I. i II. miejsce połowę.

Kasa otwarta o 6. początek o 7. wieczór.

Drukiem A. Rusinowskiego w Tarnowie, 1873. Nakładem własnym.



Heute Donnerstag den 20. Februar 1873

grosse ausserordentliche

## Vorstellung

mit ganz neuem Programm.

Das Programm enthält 15. der besten Reit- und Gymnastikplecen.

Unter anderen sind hervorzuheben.

- Zum ersten Male. Herr Direktor Sidoli, in seinen unübertrefflichen Leistungen am Seile. Herr Sidoli wird in grossen Reitstiefeln am Seile tanzen und in seinen Sprüngen sich im Saltomortale nach Rückwärts produzieren.
- Zum ersten Male. Herr Stiasny als Jongler, ein höchst interessantes, indianisches Spiel.
- Zum ersten Male. Stuhlpiramide, der junge Engländer Herr Fillis thürmt bis zur ganzen Höhe des Circus Stühle, einen über den anderen, und wird darauf seine Production ausführen.
- Zum ersten Male. Komisches Concert des Clown, Herrn Volta, welcher sich auf einer Unzahl von Instrumenten produziren wird.
- Zum ersten Male. Die beiden Schwanen-Köpfe.

In dieser Extra-Vorstellung wird sich Herr Charles Fillis in seinen Saltomortale zu Pferd, Herr Stiasny in der Dressur der Pferde und Frin Giovanina in ihren schönen Leistungen und Sprüngen zu Pferd, so wie auch der grösste Theil der Gesellschaft aufs Beste produzieren.

Zum Schluss der Vorstellung:

**Grosse chinesische Messe  
oder ein Abend in Pecking**

grosse ausserordentliche noch nie gesehene Productionen an allen Ecken und Winkeln, oben, unten, in der Mitte, in der Ecke, rechts, links, seitwärts, abwärts, Kraft- und Gymnastik-Productionen, ausgeführt von

35 Personen der Gesellschaft in chinesischer Nationalcostüm

**Morgen grosse Vorstellung**

zum Benefis des kleinen Cesar und der kleinen Medea Sidoli.

Erstes Debüt der Localsängerin Frin Lottini aus dem Stadttheater zu Grac.

Preise der Plätze: Sperrsitz 1. fl. — I. Platz 70. kr. — II. Platz 50. kr. Gallerie 25. kr.  
Kinder unter 10. Jahren zahlen am I. und II. Platz die Hälfte.

Cassa Eröffnung 6. Anfang 7. Uhr Abends.

Do u. n. st.



# CIRCUS OLIMPICO Fpuestro Italiano Siboli.

Heute Donnerstag den 20. Februar 1873

## Vorstellung grosse ausserordentliche

mit ganz neuem Programm.

Das Programm enthält 15. der besten Reit- und Gymnastikstücken.

Unter anderen sind hervorzuheben:

Zum ersten Male Herr Direktor Siboli, in seinen unübertrefflichen Leistungen am Seile. Herr Siboli wird in grossen Reiterkünsten am Seile tanzen und in seinen Sprüngen sich im Salomortale nach Rückwärts produzieren.

Zum ersten Male Herr Stiany als Jongleur, ein höchst interessantes indianisches Spiel.

Zum ersten Male, Stuhlparade der junge Böhlander Herr Filla führt bis zur ganzen Höhe des Circus Stühle einen über den anderen, und wird darauf seine Produktion ausführen.

Zum ersten Male, Komisches Concert des Clown, Herrn Volk, welcher sich auf einer Anzahl von Instrumenten produzieren wird.

Zum ersten Male, Die beiden Schwann-Köpfe.

In dieser Extra-Vorstellung wird sich Herr Charles Filla in seinen Salomortale zu Pferde, Herr Stiany in der Procession der Pferde und Rin Giovanni in ihren schönen Leistungen und Sprüngen zu Pferde, so wie auch der grösste Theil der Gesellschaft auf ihre Produktion.

Zum Schluss der Vorstellung:

## Grosse chinesische Messe

oder ein Abend in Peking.

Grosse ausserordentliche noch nie gesehene Produktion an allen Ecken und Winkeln, oben, unten, in der Mitte in der Höhe, rechts, links, seitwärts, abwärts, Kreis- und Gymnastik-Produktionen, angeführt von 32 Personen der Gesellschaft in chinesischer Nationalcostüm.

**Morgen grosse Vorstellung.**

Zum Honore des kleinen Cesar und der kleinen Medien Siboli.

Erstes Debit der Localsängerin Rin Kottal aus dem Stadttheater zu Graz.

Preise der Plätze: Spitzplatz 1. R. — I. Platz 70 Kr. — II. Platz 50 Kr. — Gallerie 25 Kr. Kinder unter 10 Jahren zahlen am I. und II. Platz die Hälfte.

Grosser Eröffnung 6. Anfang 7. Ubr Abends.

Das neue Quartel 20. Lutego 1873.

## Przedstawienie wielkie nadzwyczajne

z calkiem nowym programem.

Program ten zawiera 15. najlepszych sztuk z dziedziny  
gimnastyki i jazdy konnej.

Między innymi zasługują na uwagę:

Po raz I. Taniec na linie w butach do jazdy konnej przeznaczonych; wykonana go p. Siboli wśród skoków niebezpiecznych w 17.

Po raz I. Pan Stiany wyprawi bardzo interesujące, indyjskie igrzysko.

Po raz I. Piramida ze stołków. Miody anglik, p. Filla, poprowadzi stołek jeden za drugim aż do samego dachu cyrku, i będzie się na nich produkował.

Po raz I. Nabawny koncert komika p. Wolla, produkującego się na mądziej rozmaitych instrumentów muzycznych.

Po raz I. Dwie głowy łabędzie.

W tem nadzwyczajnym przedstawieniu poprowadzi się będą z niepowrotem doskonałość także p. Charles Filla w wymi niebezpiecznymi skokami na koniu, pan Stiany wyprawi konia, p. Giovanni jazda i skokami na koniu, wreszcie wpleknie czołg w wyprawie swoim towarzysz.

Zakończy:

## Wielki jarmark chiński

czyli wieczór w Pekingu.

wielka nadzwyczajna, jeszcze nigdy nie widziana produkcja artystki gimnastycznej, wykonanej po wszystkich rogach i kątach cyrku, w kołach, na dole, we wszystkich kierunkach, już to w prawo, już to w lewo, już w bok i z góry na dół etc.

32 osób towarzyszywa wezmą w tej produkcyjnej udział w ubiorze narodowym chińskim.

## Jutro wielkie Przedstawienie

na benefits małego Cesarza i małej Medy Siboli.

I. występ panny Kottal, spiewaczki w teatrze miejskim w Grazu.

Ceny miejsc: Kiosko I. rz. — I. miejsce 70 cent — II. miejsce 50 cent — Gallerie 25 cent. Dzieci niepełnoletnie 10 lat płacą na I. i II. miejsce połowę.

Kasa otwarta o 6. początek o 7. wieczór.

Udaniem A. Huanowskiego w Tarowiu 1873. Wskazaniem wstępu.